

آبونه "فرائطی": هر بر ایچون  
سنه لکی (۴۰۰) الی ایلنی  
(۲۲۵) ممالک اجنیه ایچون  
سنه لکی (۴۰۰)، آلتی آیلنی  
(۲۵۰) غروشدور.

نسخه سی ۷۰۵ غروشدور .  
سنه لکی ۵۲ عددور .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده  
رشید افندی خاندن

اخطارات

آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونیه  
قبول اولنور . درج ایدلن  
یازیر اعادة اولماز .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

باش محرر  
محمد ماکف

صاحب و مدیر  
اشرف ادیب

اتبعون اهدکم سیل الرشاد

# الشیخ الاسلام

آدره من تبدیلنده آریجه  
• غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح  
واوقوناقلی اولسی وآبونه  
صره نومروسی محتوی  
بولونسی لازمدر

ممالک اجنیه ایچون آبونه  
اولانرک آدرس لرینک  
فرانسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندردلیکی زمان نه  
دائر اولدینی بیلدرلسی  
رجا اولنور

## اشترک موداسی

علی کلاک نائبی کرده سی اولاد مشترک تحصیل مستدسی

دین و وطنی خراب ایتک ایستین دشمنله قارش آناطولیده مجاهد ملیه نك دوا می زمانلرنده علی کال بوراده اومقدس مجاهدی صاصمهیه اوغراشدینی صیرهده غضب ایتش اولدینی حکومت نفوذندن بالاستفاده دارالفنونده بر انقلاب ایدینی، آری آری بولونان قیز وارک دارالفنولرینی برلشدیره رک کنج قیزلره ارککلرک بر آراده تحصیلرینی تحت تأمین آلدینی آنقرده ایشتمشک . دشمنک آمال وافکارینک بر واسطه اجراییه سی اولان علی کال جزای سزاسنی بولدی ؛ فقط دارالفنونده تأسیس ایتش اولدینی اشترک عمده سی موجودیتنی محافظه ایتدی . ارککله قادیان آره سنده دارالفنوندن باشلایان بو اشترک کیت کیده برمودا حاله کله رک حیات اجتماعی نك هان بوتون صفحاننده تجلیساز اولدی : سنوقاقده اشترک ، قهوه ده ، غازیونده اشترک ، واپورده ، تراموایده اشترک ، سینه ماده ، تیاتروده اشترک ؛ آقریسلیکده اشترک ، الحانده اشترک ، میخانه ده اشترک .. اشترک ، اشترک ... نهایت ایش دانسده اشترک قدرواردی . ایلک زمانلرده بو اشترک طرفدار اولمایانلر ، قادیلرک تحصیلی علیهدارانی ایله اتهام اولوندی : — بونده اعتراض ایدم جک نه وارا دینلیدی . قادیلر تیاتروده یان یانه اوطورمایوریا ، درسخانه ده برلکده تحصیل علوم ایدیورلر ... اوت ، اما او اشترک کی تأسیس ایدنلرک مقصدی تحصیل علم مسئله سیمیدی ؟ یوقسه بو کی قدسی بر مفهوم آلتنه صغینه رقی قادیله ارکک آراسنده کی حجابی بیرتمی ؟ چونکه قادیلرک باده لرک ذوقی ، قادیلرک سیرانلرک نشووه سی یوقدی . قادیلرک یولجیلغه بیله تحمل اولونا مازدی . قادیلرک نغمه لر ، موسیقیلر دیکله نه مزیدی . هله قادیلرک دانسلر پک معناسیدی . بالطبع بردن بره « دانسده اشترک » ایسته نه مزیدی . بو کندی کندینه کله جکدی . اولاً مقدس بر مفهوم اوزرندن قابو آچق لازمیدی که سس چیقارانلرک سسنی بو غمق قابل اوله بیلسون . نیته کیم اوله اولدی . اشترک طرفدارلری تشبیلرینی خطوه خطوه ایلرله تهرک ، مضمرلرینی درجه درجه میدانه چیقاره رق ، کاه اجنبی قوای ضابطه سندن استفاده ایدرک ، کاه جبر و استبداده صابه رقی اشترک کی تا دانسه قدر چیقاردیلر . شیمدی بک اوغلنک هر هانکی بر قلوب وصالوننده بر تورک — مسلمان قادینی مملرینه قدر کو کسفی ، قولتوقلرینه قدر قوللرینی ، یاری به قدر آرقه سی آچهرق ، دیزلره قدر قیسه فیستان کیه رک بکندی کی هر هانکی یابانچی بر ارککله — بو ارکک ایستر تورک ، ایستر روم ، ایستر ارمنی ، ایستر یهودی ، ایستر فرانسه ، روس

ویا انکلز اولسون — قول قوله ، کوکس کوکسه صار ماشه رق ، شامپانیالر ایچرک علی ملا الناس دانس ایدم بیلور .

کورسیورسکزی ، ایش زردن باشلادی ، زرمیه دایاندی . شیمدی کیدیکز ، دارالفنونده ارککلره برلکده تحصیل علوم ایدن قیزلرک عددینی صاییکز ، برده میخانه لرده ، باسته خانه لرده ، غازیولرده ، سینما و تیاترولرده ، دانس سالونلرنده ، حتی دهها باشقه برلرده یالکیز کوندوزلری دکل ، تا کیچه یاریلرینه قدر ارککلره برلکده ذوق و صفا سورن قادیلرک عددینی نظر اعتباره آلیکز . . اوزمان حقیقتک نه قدر مدهش اولدینی آکلار سکز . اوکجه لری بو اشترک یالکیز تحصیل منحصصر قاله جق ، دینیلوردی . فقط اوله می اولدی ؟ بوکون دارالفنونک مثلاً فن شعبه سنده بولونان قیزلر بر قاج کیشیدن فضله دکلدر . تحصیل علم و فن هوسيله یانان ، طوتوشان قیزلر نه اولدی ؟ سوکره دارالفنوندن دیپلوما آلان خانلرک بوکونکی مشغله لری نه در ؟ بو قدر تردیات اجتماعی قارشیننده هیچ برینک سسینک یوکسه لیکنی ایشیتدیکز می ؟ ظالم ارککک دام اغفالنه دوشن زوالی قادیلرک یو وار لاش اولدینی حفره خسرا ندن چکوب چیقارمق ایچون هانکی منور بر قادیلرک تشکیلات اجتماعی سی وجوده کلدی ؟ مختلف لسانلر اوکره نن خانلریمز غرب متفکرلرینک هر کون بیغین بیغین نشر ایتدکری مفید اثرلردن هانکی سنی لسانمزه ترجمه ایتدیلر ؟

هیچ انکاره مجال یوقدر که غریبه کی فه مینیم دعوالرینی مملکتیمزه سور و کله یوب کتیرنلر ملتیزک حیات اجتماعی سنی رخنه دار ایتمکدن باشقه برشی پامش اولمادیلر . ملتک عصرلردن بری محافظه سنه قدر تیاب اولدینی سرمایه فضیلتنه هیچ برشی علاوه ایدم مدیلر . فقط مع التأسف چوق فضیلتلرینی بیقدیلر . هپ حریت و مساوات نغمه لرله قادیلرک سرمایه فضیلتنه هجوم اولوندی . قادیلرک عالنده ترقی نامه ، تجد دنامه یاپیلان شیلری تشریح حاجت یوقدر . هپسی میدانده در .

ایشته اون بش سندر باشلایان (حریت نسوان) دعواسنک نتیجه لری ا مسئله بی اساسندن نظر اعتباره آلمایوبده براوجندن تدقیق و محاکمه قالدیشانلرک صفوته حیران اولماق قابل دکل . بزبو دعوالرک اوله یالدریلرینی ، اوله علمی و اجتماعی نظریات عصریه بر رونلرینی کوردک که شیمدی آرتیق بو عجمی آوقاتلرک سردایتدکری دلائل علمی و اجتماعی ا اونلرک یاننده بک سونوک قالیر . هر حقیقت تظاهر ایتدی . بوتون او حریت و مساوات نغمه لرینک هانکی مقام و فضلرله عا ند اولدینی آکلا شیلدی . بو قدر تجربه لردن ، بو قدر وخیم نتیجه لردن سوکره یاپیله جق بر شی وارسه ، او خطرناک یوللرده یورومک ، هیئت اجتماعی بی بوس بوتون کرداب انحطاطه سور و کله مک دکل ، صار صیلان حیات اجتماعی نك ممکن مرتبه تعمیرینه چالیشمقدن عبارتدر . بزباشقه ملتیزک اجتماعی تقلیده ایلری کیتدکجه اجتماعی بحرانلر ماق صار صیور . بنیه اجتماعی متادیا بو قدر تحول و تمثله الی نهایت مقاومتی اولماسه کرک . اجتماعی

قسم تالیده مشترک تحصیل اورویا ملتلی بیل قبول ایتیمش اولدینی حالده بزده مناقشہ سی باشلادی . بزرگ هنوز ابتدائی تحصیلی یوزده یکر می بیلہ تحت تأمینہ آله مادق . غربیلرک حیات اجتماعی لری قادین ارکک مشترک تحصیلہ مساعد اولدینی حالده اونلر بونی محذوری کورپیورده غنعات و شرائط اجتماعی سی معلوم اولان ملتزمک ۱۵-۱۸ یاشلرنده کی قیز و ارکک چوققلری بر آرایہ کتیر یلک ایستہ نیور . هائی ، شورادہ ، بورادہ لیسہ لرہ دوام ایدن اوج بش کیشی وارسہ اونلری ده مکتبدن آلیقویہ یه سبب اوله جغز . مدرسه لرک سدی ایله اون بش ، اون آلتی سیک کیشی نعمت معارفدن محروم قالدی . شیمدی ده بویله مشترک بر تحصیل چیقاریر سق کندی کندینہ لیسہ لرده قاپانیر . او وقت راحت ایدرز . معارفده تجدید حد قصواسنہ واصل اولمش اولور !

بولشه ویکلر ده ایلک زمانلر ده بویله بر تجربہ یامیشلر ده هر مکتبه متعدد اہلر تعییننہ احتیاج مس ایدنجه بونک چیقماز یول اولدینی آ کلامش لر . حق بولشه ویکلر بو قادین - ارکک اشتراک کنی بر آراق اوردویہ ده تشمیلہ قالدیشمشلر . بر مدت صوکرہ حاملہ اولان قادینلر خستہ خانہ لرہ طاشینمہ یه باشلانجه موجود فرتہ لر بردن برہ نصفنہ تنزل ایتمش . بومساوانک ده چیقماز یول اولدینی کورہ رک عسکر قادینلری اولرینہ کوندرمشلر .

سلانیکلی صبیحہ ذکریا خانم بو مشترک تحصیل مسئلہ سندہ بیان رأی ایدرکن بوندن مقصد « بویکی عنصری دیشی وارکک تلقیسندن قورنارمق » اولدینی سویلیور . پردنسیلری ، مسالک اجتماعی لری معلوم اولان بولشه ویکلر بیلہ بوکا موفق اولامادقلری حالده سلانیکلیر موفق اوله بیلیرلر سہ بر حادثہ مهمہ تشکیل ایدہ جکنہ شہہ یوقدر .

« فیضیہ » مکتبدنہ بونی تطبیقہ موفق اولدق ، دیورلر . فیضیہ مکتبی کہ سلانیکدن بورایہ نقل اولوندینی معلومدر . فی الحقیقہ کچن سنہ یه قدر فیضیہ مکتبدنہ تالی قسمده ده مشترک تحصیل وار ایکن حکومت طرفدن منع اولوندی . طانیققلریمزدن بر ذات حکایہ ایدیور :

— فیضیہ مکتبی بردونہ مکتبی اولمقلہ برابر تدریساتندہ انتظام واردر . بومقصدلہ بنده قیزی اورایہ ویرمشم . قیزم سکز ملقوز یاشلرنده . برکون کلدی ، کمال صفوتلہ « بابا ، دیدی ، بوکون مکتبدہ برارکک چوقق بنم اوزرمہ بیندی . بنی چیمدی کلدی . » طبیعی چوقق بر شینک فرقدہ دکل . در حال مکتبک مدیر سنہ بر تذکرہ یازدم . چوققلرک تربیہ سنہ دقت ایتلرینی اخطار ایتدم . جواب ویرمدیلر . بو حال بر کرہ دہا تکرار ایتدی . ینہ مدیر یه یازدم ، جواب آله مادم . اونک اوزرینہ چوقق اورادن آلدیم . واقعا قیزم هنوز صیدر . بونلرک معناسنی آ کلاماز . فقط کیت کیدہ بو حال بر اعتیاد حالقہ آیر قورقوسیلہ چوققنی آله یه مجبور اولدم . فیضیہ مکتبی تورکلرہ مثال کوسترمک طوغرو اوله ماز . تورکلرک حیات اجتماعی سی بوکا مساعد دکلدر . صوکرہ برشی قالدی ، اکر بودہ تجربہ ایدلمک ایستہ نیرسہ ایدیلہ بیلیر ، چوق کچمز بونک ده عاقبتی کورولور .

حرکتلر ده بر آزده ملتزمک احوال روحیہ و شرائط اجتماعی سی نظر اعتبارہ آلمق اقتضا ایتزمی ؟ بزال چاققلیلہ ہیئت اجتماعیہ نک بوتون اساسات اجتماعیہ سی آلت اوست ایدرکن و « اجتماعی انقلابلر آنی اولور [۱] » دیہ بونی علمہ اویدورمقہ صاواشیرکن ایشک صوکرہ هیچ دوشونمورز . هر ملتک بر هویت اجتماعی سی واردر کہ او هویتک بوسبوتون تحول ایتدیکی کون اولمده ملتکدن چیقار ، خریطہ عالمدن سیلنوب کیدر . بزا کر موجودیت اجتماعیہ منی محافظہ ایتک ایسترسہ ک هر حالده ، هر مسئلہ ده ، ترقی و تجدید نامنہ یاییلان هر حرکتده ملتک احوال اجتماعیہ و روحیہ سی اہمال ایتمہ مزلازمدر . بیقمق قولایدر و بیقلمقدن مصون قالہ بیلہ جک هیچ برشی یوقدر . اکر عصر لر دنبری تأسس ایتمش اولان حیات اجتماعیہ منی بیقمق یه عزیم ایتمش سہ ک برکون کلیر ، کار منی انعام ایتمش اولورز ؛ فقط اوزمار اورتہ ده قالان ، بر ملت دکل ، انقاض بیغیندن باشقہ برشی اولماز .

آرتیق بوکون تمامیلہ تحقق ایتدی کہ بزده اجتماعی تجدید حرکتی رهبرلرینک موجودی بیقمقدن باشقہ مثبت و نافع هیچ برشی یامہ یه قدر نلری یوقدر . نیجہ سنہ لر دن بریدر ایشیتدیکمز نغمہ هپ عینی در : « یایمق ایچون اولا ساحہ یی تمیزلہ مک لازمدر . » دیورلر . بیقمق ایچون خیلی فرصتلردن استفادہ ایتدیلر و بیقیدیلر . ظن ایدیورز ، آرتیق بیقمق برشی قالمادی . حالا « یایمق » دور دلاراسی کلدی می ؟ اون بش سنہ دن بری قادین دعواسیلہ ، قادینک حریتلہ ، مساواتیلہ قولاقلریمز طولدی . نہایت مقصدہ ایریلدی . شیمدی نہ یاسلہ جقسہ یایمق لازم کلزمی ؟

مکتب کتابلری شویله دورسون ، هنوز الفبا مسئلہ سنک تدریسی بر اصول فنی یه ربط ایدہ مدک . مکتبلرک اون بش سنہ اولکی حالہ افراغی ایچون لاقل اون بش سنہ دہا چالیشمق لازم کلدیکنی ینہ معارف متخصصلری سویلیور . دہا کچن کون یالکمز بر لوادہ اون سکز بیک چوجفک مکتبسز قالدینی غزنہ لر یازیوردی . عجبا اطفال مملکتک یوزده اونی تحصیل ابتدائی یی ا کمال ایدہ بیلور می ؟ یالکمز یوز بیکدن فضلہ معلمہ احتیاج اولدینی متخصص ذوات سویلیور . بوکون مملکتک همان هر طرفی مکتبسز لکدن جہل ایچندہ یوزیور . تالی تحصیلہ کلنجه اونک نہ آجیقلی حالده اولدینی لیسہ مدیر لر دن دیکلہ ملی . تحصیل حالینک نہ مرتبہ ده بولندینی آ کلامق ایچون مرحوم حق باشاک درسنی دیکلہ ین طلبہ ایله بوکونکی طلبہ یی مقایسہ ایتک کافیدر .

معارفز بوقدر زوالی ، بوقدر شسایان مرحمت بر حالہ ایکن متفکرلریمز « لیسہ لرده کنج قیزلرلہ ارککلر برلکده تحصیل ایتسونلری ، ایتسونلری ؟ » دیہ اوزون اوزادی یه مناقشہ لرلہ وقت کچیریورلر . تکفور طاغذہ کی بعض قیزلر ارکک لیسہ لرینہ دوامی ایستہ مشلر ! بو طالعہ لر استانبولدن ظهور ایتسہ ییدی مناسب آ لیردی . فقط تکفور طاغذن ظهورینہ حیرت ایتمہ مک قابل دکل . شیمدی متفکرلر ، دارالفنون پروفیسورلری بومسلک یی مذاکرہ و مناقشہ ایدیورلر .